



**Asamblea General**  
**Consejo Económico y Social**

Distr.  
GENERAL

A/52/183  
E/1997/74  
18 de junio de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Quincuagésimo segundo período de sesiones  
Tema 104 de la lista preliminar\*

DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS  
CUESTIONES RELATIVAS A LA  
SITUACIÓN SOCIAL EN EL MUNDO Y  
A LOS JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO,  
LOS DISCAPACITADOS Y LA FAMILIA

CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

Período de sesiones sustantivo  
de 1997

Ginebra, 30 de junio a 25 de  
julio de 1997

Tema 7 c) del programa  
provisional\*\*

INFORMES, CONCLUSIONES Y  
RECOMENDACIONES DE LOS  
ÓRGANOS SUBSIDIARIOS:  
CUESTIONES SOCIALES

Progresos alcanzados en la puesta en práctica de los  
objetivos de la educación para todos

Informe del Secretario General y del Director General de  
la Organización de las Naciones Unidas para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

El presente informe se ha elaborado de conformidad con lo dispuesto en la resolución 50/143 de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1995. Conforme a lo solicitado por la Asamblea, el informe incluye las conclusiones y recomendaciones de la Reunión de Medios del Decenio del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos, celebrada en Ammán, del 16 al 19 de junio de 1996 (véase el anexo).

\* A/52/50.

\*\* E/1997/100.



INFORME SOBRE LOS PROGRESOS ALCANZADOS EN LA PUESTA EN PRÁCTICA  
DE LOS OBJETIVOS DE LA EDUCACIÓN PARA TODOS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL Y DEL DIRECTOR GENERAL DE LA  
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN, LA  
CIENCIA Y LA CULTURA

INTRODUCCIÓN

"Educar es potenciar. Es la clave para establecer y reforzar la democracia, para el desarrollo sustentable así como el desarrollo humano y la paz fundada en la tolerancia y la justicia social. Ciertamente, en un mundo en el cual la creatividad y el conocimiento juegan un rol cada vez mayor, el derecho a la educación es nada menos que el derecho a participar en la vida del mundo moderno."

1. Este párrafo inicial de la Reafirmación de Ammán, el comunicado final de la Reunión de Mediados del Decenio del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos, aprobado en Ammán el 19 de junio de 1996, destaca los motivos por los cuales la educación se ha convertido en una preocupación fundamental de todos los países del mundo y en una prioridad para las Naciones Unidas, sus organismos especializados y sus asociados.

2. La Reunión de Ammán fue la tercera reunión mundial del Foro sobre Educación para Todos desde su creación, y tuvo por objeto complementar la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos: Satisfacción de las Necesidades Básicas de Aprendizaje, celebrada en Jomtien (Tailandia), del 5 al 9 de marzo de 1990. En la Conferencia de Jomtien, acontecimiento fundamental del Año Internacional de la Alfabetización, se aprobaron la Declaración Mundial sobre Educación para Todos y el Marco de Acción para Satisfacer las Necesidades Básicas de Aprendizaje<sup>1</sup>. Los dos textos mencionados han servido para orientar los esfuerzos realizados a lo largo del decenio de 1990 por los países y la comunidad internacional para ampliar y mejorar la educación básica, que abarca una gama de actividades dirigidas a satisfacer las necesidades básicas de aprendizaje de las personas. La secretaría del Foro sobre Educación para Todos funciona en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en París. Un comité directivo internacional se encarga de elaborar su programa y un consorcio de organizaciones multilaterales y bilaterales se ocupa de proporcionar los fondos operacionales.

3. Durante 1995 y 1996, el Foro sobre Educación para Todos coordinó el examen de mediados del decenio sobre los progresos logrados en la educación para todos, pidiendo a todos los países que examinaran los progresos alcanzados y los problemas con que hubieran tropezado en relación con sus propios objetivos y planes sobre la educación para todos, y que informaran sobre ellos. Para realizar el examen mundial, el Foro también estudió los informes estadísticos anuales presentados a la UNESCO, unos 20 estudios de casos por países, una encuesta sobre las condiciones de las escuelas en un conjunto representativo de los países menos adelantados, una encuesta de las principales organizaciones de donantes e informes presentados por grupos importantes de organizaciones no gubernamentales que se ocupan de la educación básica.

4. La información reunida durante el examen de mediados del decenio permitió obtener un panorama general pero incompleto de los progresos alcanzados y los problemas con que se ha tropezado en el desarrollo de la educación básica desde

/...

la Conferencia de Jomtien. En el presente informe se hace referencia a algunos aspectos salientes de las conclusiones del examen, expresadas en términos generales, y sin tener en cuenta las disparidades y excepciones encontradas en un mismo país y entre países. Al presente informe se adjunta la Reafirmación de Ammán, que incluye más información y resume las conclusiones y recomendaciones del Foro.

#### Progresos realizados en el decenio de 1990

5. Durante la primera mitad del decenio, continuaron aumentando tanto el número como la proporción de adultos alfabetos, de modo que para 1995 constituían el 77% de la población adulta de 15 o más años de edad. La proporción de mujeres alfabetas aumentó ligeramente, del 68,7% en 1990 al 71,2% en 1995. Durante el mismo período, el número absoluto de adultos analfabetos se mantuvo en aproximadamente 885 millones, pero de ese total, el número de analfabetas aumentó en 4 millones, por lo que hoy día en el mundo hay dos analfabetas por cada analfabeto.

6. Los progresos alcanzados en la ampliación de la escolaridad primaria permiten suponer que el número y la proporción de adultos alfabetos seguirán creciendo. En todas las regiones en desarrollo más importantes del mundo se registró un aumento considerable de la matrícula en las escuelas primarias que, en su conjunto, alcanzó un total de unos 545 millones de inscripciones en 1995. Esta cifra representa un aumento de casi 50 millones en cinco años, o sea que el incremento duplicó el registrado en el decenio de 1980. Como el aumento de la tasa de inscripción fue mayor que la tasa de crecimiento demográfico, las tasas netas de inscripción continuaron aumentando en las regiones en desarrollo. Se estima que para mediados del decenio cuatro de cada cinco niños de entre 6 y 11 años de edad se había inscrito en las escuelas y que el número absoluto de niños de este grupo de edad que no se habían inscrito había disminuido de 128 millones en 1990 a 110 millones en 1995.

7. Del examen de mediados del decenio sobre la educación para todos surgieron otros indicios alentadores. La mayoría de los países en desarrollo informaron que desde 1990 habían adoptado medidas encaminadas a dar mayor prioridad a la ampliación y el perfeccionamiento de la educación básica, como la calidad de la educación primaria, la reducción de las desigualdades en materia de género y entre las zonas urbanas y rurales y la reducción de las tasas de deserción escolar. También hay señales de que se ha producido cierta ampliación de los programas de desarrollo de educación preescolar que, según las estimaciones, abarcan unos 450 millones de niños de los países en desarrollo, o sea aproximadamente la quinta parte de los niños de entre 3 y 6 años de edad.

#### Fracasos y desafíos nuevos y permanentes

8. Se encontró que los progresos realizados en relación con los objetivos de la educación para todos eran desparejos tanto dentro de los países como entre ellos, y también en relación con los diversos objetivos delineados en el Marco de Acción para Satisfacer las Necesidades Básicas de Aprendizaje aprobado en la Conferencia de Jomtien y que sigue constituyendo el principal instrumento de referencia para la comunidad internacional. Al igual que en la Conferencia de Jomtien, en la reunión del Foro celebrada en Ammán se reiteró que es fundamental superar las diferencias por motivos de género en la educación, pero

/...

se llegó a la conclusión de que los progresos en la consecución de este objetivo han sido increíblemente lentos y que, en consecuencia, queda mucho por hacer en esta esfera. El Foro también subraya que la visión ampliada sobre la educación básica que hizo suya la Conferencia de Jomtien con frecuencia se ha limitado simplemente a centrar los esfuerzos en aumentar la matrícula, un paso fundamental, sin duda, pero sólo una de las tantas medidas necesarias para lograr el objetivo de la educación para todos. En este sentido, el Foro menciona la relativa falta de atención y de recursos otorgados a la alfabetización extraescolar y a otros programas de educación básica para los jóvenes y los adultos, y señala que si bien se han realizado mayores esfuerzos en relación con la atención de los niños en la primera infancia, en muchos países dichos esfuerzos han sido limitados y no han contado con el apoyo necesario.

9. En su evaluación general de los progresos alcanzados hasta ahora, el Foro Consultivo ha determinado cuáles son los problemas permanentes e incipientes que deben solucionar los países para asegurar la educación básica para todos. Estos problemas se resumen sucintamente en la Reafirmación de Ammán que se adjunta al presente informe. En su sesión final, el Foro subrayó la necesidad de acelerar los progresos en pro de la educación para todos y formuló un llamamiento a los gobiernos para que establecieran metas y plazos firmes para el logro de esos objetivos.

#### Conclusión

10. El Secretario General de las Naciones Unidas y el Director General de la UNESCO desean asegurar que los gobiernos de todo el mundo, con el apoyo de las organizaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas y sus asociados están poniendo todo su empeño para convertir en realidad el compromiso asumido a principios del presente decenio de garantizar la educación para todos. Entre los asociados que participan en esta tarea cabe mencionar a las diversas organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones de la comunidad, instituciones de investigación, medios de información impresos y audiovisuales, empresas privadas y programas bilaterales y multilaterales de asistencia al desarrollo. La movilización impresionante de asociados y los logros alcanzados hasta ahora constituyen un aliento enorme para continuar y reforzar las actividades, a todos los niveles, con el fin de asegurar que se satisfagan en forma eficaz las necesidades de enseñanza básica de las personas de todas las edades y de todos los países. El Foro de Ammán, en su reunión de mediados del decenio, ha reafirmado la necesidad y la posibilidad de lograr la educación para todos. Cabe ahora a los Estados Miembros, en forma individual y colectiva, asegurar que este compromiso histórico se cumpla en forma íntegra.

#### Notas

<sup>1</sup> Véase el Informe final de la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos: Satisfacción de las Necesidades Básicas de Aprendizaje, Jomtien (Tailandia), 5 a 9 de marzo de 1990, Comisión Interinstitucional de la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos, Nueva York, 1990.

/...

ANEXO

[Original: árabe, chino, español,  
francés e inglés]

La Reafirmación de Ammán, aprobada en la Reunión de Mediados  
del Decenio del Foro Consultivo Internacional sobre Educación  
para Todos, celebrada en Ammán del 16 al 19 de junio de 1996

Educación es potenciar. Es la clave para establecer y reforzar la democracia, para el desarrollo sustentable así como el desarrollo humano y la paz fundada en la tolerancia y la justicia social. Ciertamente, en un mundo en el cual la creatividad y el conocimiento juegan un rol cada vez mayor, el derecho a la educación es nada menos que el derecho a participar en la vida del mundo moderno.

Consciente del poder y potencial de la educación, la comunidad internacional se comprometió, en la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos realizada en Jomtien, Tailandia, en marzo de 1990, a satisfacer las necesidades básicas de aprendizaje de cada persona. En las principales conferencias desde Jomtien, las naciones del mundo han sancionado repetidamente la importancia central de la educación básica en todos los aspectos del proceso de desarrollo: preservar el medio ambiente, controlar el crecimiento de la población, combatir la pobreza, promover el progreso social y crear la igualdad entre los sexos. Ahora nos hemos reunido en Ammán, Jordania, con la gentil invitación de Su Majestad el Rey Hussein Bin Talal, para revisar el progreso hacia las metas establecidas en Jomtien y, más importante aún, para encontrar formas de superar los persistentes problemas y confrontar los nuevos desafíos para lograr la educación para todos (EFA).

### **Logros obtenidos**

En los seis años transcurridos desde la adopción de la Declaración Mundial sobre Educación para Todos, ha habido significativos progresos en educación básica, no en todos los países, ni tanto como se hubiera esperado, pero, sin embargo, progreso real. La matrícula escolar primaria se ha incrementado, en la actualidad hay aproximadamente unos 50 millones más de niños matriculados que en 1990. El número de niños fuera de la escuela, que por décadas había crecido inexorablemente, está comenzando a declinar. Hoy día hay menos de 20 millones de niños en edad escolar fuera de la escuela que a comienzos del decenio. Este progreso es resultante de esfuerzos concertados de gobiernos y personas para extender las oportunidades educativas. Han emergido nuevos consorcios, se han descubierto nuevos recursos y se han destinado nuevas energías e ideas para hacer una realidad la educación para todos.

Junto a estos logros cuantitativos ha habido un creciente énfasis en la calidad de la educación. Sin un contenido relevante a las presentes necesidades, sin preparación en las destrezas de aprendizaje y en el nuevo conocimiento requerido por el futuro, y sin esfuerzos para mejorar los rendimientos, el acceso puede no servir para los propósitos formulados ni para entregar los beneficios esperados. Afortunadamente, en muchos países, la seria reflexión, un planeamiento más riguroso y un espíritu de innovación, han preparado el campo para importantes avances en los años venideros.

Reconocemos que las fuerzas del progreso han operado en todas las partes del mundo: el nuevo dinamismo con que África está luchando, en difíciles circunstancias, para revertir las tendencias negativas de los últimos diez años; los valientes esfuerzos del Sur de Asia para llevar educación básica a cientos de millones de personas; el creciente apoyo político

---

(1) La Reafirmación de Ammán, comunicado final de la Reunión de Mediados del Decenio del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos, fue adoptada por aclamación el 16 de junio de 1996. El informe final de la reunión, que entregará antecedentes adicionales sobre los tópicos citados en este ejemplar, será publicado más adelante, en 1996 por el Secretariado del Foro, radicado en la Sede de la UNESCO en París.

otorgado a la EFA por los Estados Arabes, que crecientemente se percibe como la mejor preparación para enfrentar los desafíos e incertidumbres del futuro; y las medidas adoptadas en otras regiones del mundo para proteger, mantener y mejorar los logros que se han obtenido desde la Conferencia de Jomtien.

### **Carencias**

No obstante, si los logros de seis años dan razón al optimismo, no dan lugar a la complacencia. El continuo progreso requiere acciones aún más enérgicas y concertadas, basadas en buena información, sólida investigación, análisis cuidadoso y dirigidas al logro de resultados claramente especificados.

Ningún aspecto fue más enfatizado en Jomtien que la urgente necesidad de cerrar la brecha de género en educación, tanto como materia de simple equidad y como el medio más efectivo para responder a las presiones demográficas y promover el desarrollo. Aun así, el progreso hacia esta meta ha sido extremadamente lento; mucho más debió hacerse.

La expandida visión de la educación básica abrazada en Jomtien a menudo ha sido reducida a un simple énfasis en ubicar a más niños en la escuela: paso esencial, pero sólo una de las muchas medidas necesaria para lograr la EFA.

El cuidado y desarrollo del preescolar, con su enorme potencial y rol distintivo para promover las activas capacidades de aprendizaje y el bienestar general de los niños, en tanto recibió una creciente atención, permanece, sin embargo, seriamente subdesarrollado y sin apoyo en muchos países.

La falta de apoyo también se aplica a la alfabetización extraescolar y a los programas educativos para adolescentes y adultos. En el mundo hay cerca de 900 millones de adultos analfabetos, de los cuales casi dos tercios son mujeres. En todas las sociedades el mejor predictor del rendimiento escolar de los niños es la educación y el nivel de alfabetización de sus padres. Es así como las inversiones en educación de adultos y en alfabetización son inversiones en la educación de familias completas.

También existe la tendencia a enfocar la educación básica sin reconocer sus vínculos con la educación media y con la superior, así como con la formación de docentes y el desarrollo de destrezas técnicas y profesionales. La Declaración Mundial sobre Educación para Todos estuvo destinada a potenciar, no a limitar, a proponer mínimos pero no techos.

### **El camino por delante**

En la medida que se observa el fin del siglo y más allá, el liderazgo de cada país debe asumir la responsabilidad de acelerar el progreso hacia la EFA, estableciendo sólidas metas y calendarizaciones para lograrlas.

Las agencias internacionales y los donantes también deben asumir cabalmente sus roles como consocios en el movimiento EFA, compatibilizando los esfuerzos nacionales con un significativo incremento del apoyo internacional, una mejor coordinación y un mayor grado de respuesta a las prioridades de los países.

Todos los consocios de la EFA deben aprender cómo movilizar nuevos recursos a la vez que cómo usar más efectivamente los existentes. En la búsqueda de la EFA una creciente voluntad política, mayores recursos materiales y financieros y una mejor administración, resultan esenciales.

### **Desafíos emergentes**

A la luz de los desarrollos de los pasados seis años, se hace esencial reexaminar metas y agregar nuevas áreas y medios de acción a las establecidas en la visión de Jomtien:

- Dada la tendencia hacia sociedades más abiertas y economías globalizadas, debemos enfatizar formas de aprendizaje y de pensamiento crítico que capaciten a los individuos para comprender ambientes cambiantes, crear nuevo conocimiento y dar forma a sus propios destinos. Debemos responder a los nuevos desafíos promoviendo el aprendizaje en todos los aspectos de la vida, a través de todas las instituciones de la sociedad, en el hecho, creando ambientes en los cuales vivir sea aprender.
- Dado el creciente reconocimiento y la realidad de sociedades multiculturales y diferentes, debemos responder incluyendo contenido local así como aprendizaje intracultural en la educación básica y reconociendo el rol esencial de la lengua materna en la educación inicial.

- Dada la escalada de violencia causada por las crecientes tensiones étnicas y otras fuentes de conflicto, debemos responder garantizando que la educación refuerce el respeto mutuo, la cohesión social y el régimen democrático. Debemos aprender cómo emplear la educación para prevenir conflictos y, cuando ocurran crisis, asegurar que la educación esté entre las primeras respuestas, y por ende contribuyendo a la esperanza, la estabilidad y a cicatrizar las heridas del conflicto.
- Dada la carga de la deuda externa, las restricciones en gastos sociales y el continuo gasto dispendioso en armas de guerra, debemos responder con medidas que reduzcan las deudas externas, incluyendo la transformación de las obligaciones en activos mediante instrumentos financieros, políticas que promuevan las inversiones en personas y en el futuro de una nación, y reformas al sistema económico internacional que den a los países pobres una oportunidad de alcanzar su camino en el mundo.
- Dado el rápido aumento de jóvenes en riesgo, a menudo alienados de la sociedad y enfrentados al desempleo, debemos procurar formas de hacer a la educación más sensible, tanto a las realidades inmediatas de estos jóvenes, como a las cambiantes realidades de un mundo en el cual las destrezas básicas de aprendizaje son cada vez más importantes.

### **Desafíos permanentes**

Así como enfocamos nuestra atención en estas nuevas realidades y desafíos, debemos persistir en nuestros esfuerzos para satisfacer las metas establecidas en la Declaración Mundial sobre Educación para Todos.

- La prioridad de las prioridades debe continuar siendo la educación de mujeres y niñas. Deben identificarse los enfoques y programas exitosos para que sean reproducidos y expandidos. El éxito en educación básica no será duradero hasta que se cierre la brecha de género.
- El perfeccionamiento, condición y motivación de los profesores continúa siendo el verdadero núcleo de las preocupaciones educacionales. En tanto debemos hacer mejor y mayor uso de las tecnologías y de los medios de comunicación, éstos podrán complementa, pero nunca reemplazar el rol esencial del profesor como organizador del proceso instruccional y como guía y ejemplo para la juventud.
- La cabal visión de la EFA, una sociedad de aprendizaje, reconoce el rol de los padres, familias y comunidades como los primeros educadores de los niños. Tanto aprendizaje como enseñanza empiezan al nacer y continúan a través de la vida, en la medida que las personas trabajan, viven y comunican ideas y valores por medio de la palabra y del ejemplo.
- La EFA sólo puede alcanzarse mediante un amplio interés social unido por un propósito compartido. Es esencial mantener el espíritu de participación y ampliarlo para incluir a todos los elementos de la sociedad: parlamentos, organismos religiosos, grupos voluntarios y comunitarios, el sector empresarial, los medios de comunicación y otros. La EFA se fundó con fe en la participación y en la creencia de que en un mundo integrado, estamos destinados a compartir plenamente tanto los éxitos como los reveses de otros pueblos y países. En la búsqueda por lograr la EFA, es esencial que mantengamos y mejoremos este espíritu de solidaridad.
- El uso eficiente y efectivo de los recursos continúa siendo esencial para el progreso de la EFA. Debemos procurar una gestión más eficiente de los sistemas educativos, hacer uso más efectivo de los consorcios, aprovechar más sistemáticamente la investigación y la experimentación, generar información confiable y sistemas de evaluación.
- El derecho a la educación ha sido sólidamente reafirmado por la ratificación casi universal de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño. Sin embargo, aún hay más de 100 millones de niños sin acceso a la educación. Debemos responder urgentemente con nuevos enfoques y estrategias capaces de llevar educación de calidad al alcance de todos, incluidos los pobres, los alejados y aquellos con necesidades educativas especiales. Esto apela por un esfuerzo comprensivo a la medida de las necesidades de poblaciones específicas y basadas en la mejor experiencia y tecnología disponibles.

### **Renovando el compromiso**

Hace seis años, en Jomtien, la comunidad internacional estuvo de acuerdo en la necesidad y en la responsabilidad de alcanzar la Educación para Todos. Hoy, nosotros, los participantes en la Revisión de Medios del Decenio de la EFA, reflejando la experiencia y el conocimiento obtenido durante estos años, reafirmamos esa necesidad y posibilidad y la rededicamos nosotros mismos a la tarea esencial de alcanzar los beneficios de la educación para todos.